

SECTION 5B. PRATIQUES TRADITIONNELLES

NO	QUESTIONS ET FILTRES	CODES	PASS. A
551	Au Niger comme dans d'autres pays, il existe une pratique qui consiste à enlever une partie des organes génitaux des petites filles ou des jeunes filles. Avez-vous entendu parler de cette pratique ?	OUI..... 1 NON..... 2	→600
552	Vous-même, avez-vous subi cette pratique ?	OUI..... 1 NON..... 2	→558
553	Comment appelez-vous le type de pratique que vous avez subi ? INSISTER POUR DETERMINER LE NOM EXACT DU TYPE DE PRATIQUE. SI DONNE EN LANGUE NATIONALE, RETRANSCRIRE LE PLUS FIDELLEMENT POSSIBLE. NE PAS TRADUIRE.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> _____ _____ _____	
554	Quel âge aviez-vous lorsqu'on vous a fait (NOM DE LA PRATIQUE SUBIE) ?	ÂGE <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NSP..... 98	
555	Qui a procédé à (NOM DE LA PRATIQUE SUBIE) ?	MÉDECIN 01 INFIRMIÈRE/SAGE-FEMME 02 MATRONE 03 ACCOUCHEUSE TRADITIONNELLE ... 04 TRADI-PRATICIEN..... 05 AUTRE..... 96 (PRÉCISER) NSP..... 98	
556	Au moment où vous avez subi (NOM DE LA PRATIQUE SUBIE), vous a-t-on cousu, totalement ou en partie, la zone du vagin ?	OUI..... 1 NON..... 2	
557	Au moment de vos premières règles ou de vos premiers rapports sexuels, vous a-t-on fait une incision pour réouvrir la zone du vagin ?	OUI..... 1 NON..... 2	
558	VÉRIFIER 214 ET 216 A AU MOINS UNE <input type="checkbox"/> FILLE VIVANTE <input type="checkbox"/> N'A PAS DE <input type="checkbox"/> FILLE VIVANTE <input type="checkbox"/>		→566
559	Est-ce-que (NOM DE LA FILLE AÎNÉE) a subi cette pratique ?	OUI..... 1 NON..... 2 PAS ENCORE 8	→564
560	Comment appelez-vous le type de pratique que votre fille a subi ? INSISTER POUR DETERMINER LE NOM EXACT DU TYPE DE PRATIQUE. SI DONNE EN LANGUE NATIONALE, RETRANSCRIRE LE PLUS FIDELLEMENT POSSIBLE. NE PAS TRADUIRE.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> _____ _____ _____	
561	Quel âge avait-elle lorsqu'on lui a fait (NOM DE LA PRATIQUE SUBIE)?	ÂGE <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NSP..... 98	
562	Qui a procédé à (NOM DE LA PRATIQUE SUBIE) ?	MÉDECIN 01 INFIRMIÈRE/SAGE-FEMME 02 MATRONE 03 ACCOUCHEUSE TRADITIONNELLE ... 04 TRADI-PRATICIEN..... 05 AUTRE..... 96 (PRÉCISER) NSP..... 98	

NO	QUESTIONS ET FILTRES	CODES	PASS. A
563	Est-ce que quelqu'un a fait des objections à la (NOM DE LA PRATIQUE) subie par (NOM DE LA FILLE AÎNÉE) ?	ENQUÊTÉE A MARI DE L'ENQUÊTÉE B MÈRE / BELLE-MÈRE DE L'ENQ. C AUTRE PARENT DE LA MÈRE D AUTRE _____ X (PRÉCISER) PERSONNE Y	→566
564	Avez-vous l'intention de faire faire (NOM DE LA PRATIQUE) à (NOM DE LA FILLE AÎNÉE) ?	OUI 1 NON 2 NSP 8	→566 →566
565	Pensez-vous que quelqu'un de votre entourage (famille/amis/voisin..) pourrait, malgré votre opposition, faire faire (NOM DE LA PRATIQUE) à votre fille ?	OUI 1 NON 2 NSP 8	
566	Pensez-vous que ce type de pratique devrait continuer ou qu'elle devrait être arrêtée ?	CONTINUER 1 ETRE ARRÊTÉE 2 NSP 8	→569 →600
567	Pourquoi pensez-vous que ce type de pratique devrait continuer ? Quelle autre raison ? ENREGISTRER TOUTES LES RAISONS MENTIONNÉES	BONNE TRADITION A COUTUME ET TRADITION B NÉCESSITÉ RELIGIEUSE C HYGIÈNE D MEILLEURE CHANCE DE MARIAGE E PLUS GRAND PLAISIR DU MARI F PRÉSERVE LA VIRGINITÉ/ÉVITE L'IMMORALITÉ G AUTRE _____ X (PRÉCISER) NSP Y	→600
568	Que voulez-vous dire par BONNE TRADITION/ COUTUME ET TRADITION? ENREGISTRER TOUTES LES RAISONS MENTIONNÉES	COUTUME ET TRADITION B NÉCESSITÉ RELIGIEUSE C HYGIÈNE D MEILLEURE CHANCE DE MARIAGE E PLUS GRAND PLAISIR DU MARI F PRÉSERVE LA VIRGINITÉ/ÉVITE L'IMMORALITÉ G AUTRE _____ X (PRÉCISER) NSP Y	→600
569	Pourquoi pensez-vous que ce type de pratique devrait-être arrêtée ? Quelle autre raison ? ENREGISTRER TOUTES LES RAISONS MENTIONNÉES	MAUVAISE TRADITION A CONTRE LA RELIGION B COMPLICATIONS MÉDICALES C PROPRE EXPÉRIENCE DOULOUREUSE D CONTRE LA DIGNITÉ DE LA FEMME ..E EMPÊCHE LA SATISFACTION SEXUELLE F AUTRE _____ X (PRÉCISER) NSP Y	→600
570	Que voulez-vous dire par MAUVAISE TRADITION ? ENREGISTRER TOUTES LES RAISONS MENTIONNÉES	CONTRE LA RELIGION B COMPLICATIONS MÉDICALES C PROPRE EXPÉRIENCE DOULOUREUSE D CONTRE LA DIGNITÉ DE LA FEMME ..E EMPÊCHE LA SATISFACTION SEXUELLE F AUTRE _____ X (PRÉCISER) NSP Y	